

VAT reg.no.: HU11315315



**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO (BA)  
Plant code: 100

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

08 LUG 2021

"ricevuto con riserva di  
verifica sulla qualità e quantità"

Cod fornitore/  
Supplier No.  
91018738

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovia/  
Rail

Comera/  
Carrier

Porto/  
Freight

Altra vettura /  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Vettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incotermi

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

46082541

4 Data spedizione/  
Shipping Date

29.06.2021

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Vs.rif. /  
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data

12 Nr.reperto/  
Our Department

AG/SSH-PLM2  
Alexandra Polcsik

13 Tel.

+3694588128

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

266405

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

20 Franco/  
Free

23/24 Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight  
244,4 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

142,6 kg

21 Imballo/  
Packing

1 x EURO-PAL, 24 x C6414, 1 x A1208

22 Rif. spedizione/  
Shipping Mark

10230862

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

1802 P6832 243.46  
50138385

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.

10 2500190000

29 Descrizione / Cod.art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

L-05029-0G59-02 Double  
Cl.Slave#S  
Cilindro comando frizione  
081950284-0000-10

30 Quantità /  
Quantity

312

31 Unità  
mis. /  
Qty Unit

40 Destinatario / Receiver  
Q.tà / Qty +/-

550003202702

Carico / Batch

Carico / Batch  
0034032598

Quantità carico / Quantity

312 PZ

Unsprungland / Country of origin

Quantità dichiarata: 312

Ungheria

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: 8.7.14

Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr.Kanban
1	356065361	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
				Mat.No.		Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

1,000	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
24,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
1,000	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)



**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 46082541

Datum/Date: 29.06.2021

del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

Pagina 2/2

---

**Schaeffler Savaria Kft.**

9700 Szombathely, Zanaó út 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet [www.schaeffler.hu](http://www.schaeffler.hu)

Cégjegyzék szám: 18-09-102578

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUBH), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXX00)

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. Supplier No. 91018738

Schaeffler Savaria Kft.

Zanati út. 31  
HU-9700 Szombathely

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods

Ort/Place Modugno

Land/Country Italien

14248

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods

Ort/Place Szombathely

Land/Country Ungarn

Datum/Date 30.06.2021

5 Beigefügte Dokumente Documents attached

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1

10230862

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country)

Schweitzer GmbH & Co.  
Internationale Spedition KG  
Carl-Benz Str. 23  
DE-71634 Ludwigsburg

5887

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)

AUTODANA GROUP S.R.L.  
J01/294/2006 ; RO 18517892  
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8  
Jud ALBA - ROMÂNIA

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
46082540	1 COP		automotive	84122180	250,40	0,960
46082541	1 EURO-PAL		parts		244,40	0,960
Summe:					494,80	1,920

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
AG/SSH-PLL3 i.A. Janos Bedó TEL: FAX:	Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung Reimbursement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements	Nem EKÁER köteles szállítással.
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY		

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely	am at 30.06.2021	24 Gut empfangen Goods received 08 JUN 2021	Datum Date
---	------------------	--	------------

22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely	23 AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 ROMÂNIA	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee "Compania S.R.L. IBERVA di S. Maria della Vittoria"
---	---	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance			Paletten-Absender - Paletts Sender			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee		
von/from	bis/to	km	Art	Anzahl	kein Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch
			Euro-Palette			Euro-Palette		
			Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette		
			Einfach-Palette			Einfach-Palette		

26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB35CYK AB95CYK	Nutzlast in kg	